

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: GDY24L

### GN lid 2 / 4 - with spoon hole



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GDY24L

### 1. General Information

The GDY24L is a high-quality refrigeration unit designed for commercial use, specifically tailored for maintaining optimal food storage temperatures. This manual provides essential information to safely operate, install, and maintain the GDY24L to ensure its longevity and performance.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the unit is connected to a proper power supply as indicated on the rating plate. Do not use an extension cord.
- **Ventilation:** Maintain adequate ventilation around the unit to prevent overheating. Ensure there is a minimum clearance of 10 cm around the appliance.
- **Loading:** Do not exceed the maximum weight capacity recommended for shelves.
- **Temperature Monitoring:** Regularly check internal temperatures to ensure food safety guidelines are adhered to.
- **Maintenance:** Ensure the unit is unplugged before performing any maintenance or cleaning to prevent electric shock.
- **Children and Vulnerable People:** Keep the unit out of reach of children. Ensure that anyone operating the unit is familiar with safety procedures.
- **Emergency Procedures:** In case of any malfunction, disconnect the power supply immediately and contact customer support.

### 3. Product Specifications

- **Dimensions:** 600 mm (W) x 800 mm (H) x 500 mm (D)
- **Voltage:** 230 V
- **Power:** 250 W
- **Capacity:** 160 liters

### 4. Setup and Installation

1. **Positioning:** Choose a well-ventilated area away from direct sunlight and heat sources.
2. **Leveling:** Use a level to ensure the unit is on a flat surface. Adjust the legs if necessary.
3. **Electrical Connection:** Plug the unit into a dedicated power outlet that matches the specifications provided.
4. **Initial Startup:** Turn the power switch on after verifying all connections. Allow the unit to reach the desired temperature before loading products.

### 5. Operation

- **Temperature Control:** Set the desired temperature using the control panel. The optimum range for refrigeration is between 2°C and 5°C.
- **Loading Products:** Arrange food items to allow for good air circulation around them, which aids in even cooling.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Regular Cleaning:** Wipe down the interior and exterior surfaces with a mild detergent and warm water regularly to prevent buildup.
- **Defrosting:** If frost accumulates, disconnect the unit and allow it to defrost naturally. Do not use sharp objects for removal.
- **Routine Checks:** Inspect door seals for wear and replace as necessary. Check and clear any blockages in air vents.

### 7. Troubleshooting

- **Unit Not Cooling:** Check power connection and settings. Ensure vents are not blocked.
- **Strange Noises:** Sounds may arise from the compressor. Ensure the unit is on a level surface and in a well-ventilated area.
- **Leaking Water:** Inspect for any clogs in the drainage hole. Clean if necessary.

### 8. Disposal

When the GDY24L reaches the end of its life, dispose of it in accordance with local regulations for electrical appliances. Do not dispose of it in regular household waste.

### 9. Contact

For any questions or support, please contact:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für GN-Lid 2/4 mit Löffelloch (GDY24L)

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des GN-Lids 2/4 mit Löffelloch (GDY24L). Dieses Produkt ist ideal für den gewerblichen Einsatz in gastronomischen Einrichtungen, um Speisen frisch zu halten und eine einfache Portionierung zu ermöglichen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung gemäß Anleitung: Dieses Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Hitzebeständigkeit: Achten Sie darauf, das Produkt nicht bei Temperaturen über 85°C zu verwenden.
- Zerbrechlichkeit: Vermeiden Sie Stöße und Stürze, um Brüche zu verhindern.
- Reinigung: Bei der Reinigung niemals abrasiven Reiniger oder Drahtbürsten verwenden, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Betriebsumgebung: Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, um seine Lebensdauer zu verlängern.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produktart: GN-Lid 2/4 mit Löffelloch
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Größe: 1/2 GN (340 x 265 mm)
- Hitzebeständig: Ja, bis 85°C
- Löffelloch: Ja, für einfache Portionierung
- Spülmaschinenfest: Ja
- Geeignet für: Hotellerie, Gastronomie, Catering

### 4. Einrichtung und Installation

1. Vorbereitung: Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie das GN-Lid verwenden möchten, sauber und trocken ist.
2. Platzierung: Legen Sie das GN-Lid direkt auf die GN-Behälter 2/4. Stellen Sie sicher, dass das Löffelloch in die gewünschte Richtung zeigt.
3. Sicherung: Überprüfen Sie, ob das Lid fest auf dem Behälter sitzt, um ein Auslaufen zu verhindern.

### 5. Betrieb

- Platzieren Sie das Lid auf dem GN-Behälter, um Speisen frisch zu halten.
- Verwenden Sie das Löffelloch, um Portionen einfach und hygienisch zu entnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht überhitzt wird und die empfohlene Temperatur nicht überschreitet.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung: Spülen Sie das GN-Lid nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
- Spülmaschinenfest: Das Lid kann in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Wartung: Überprüfen Sie regelmäßig auf Beschädigungen und reinigen Sie es gründlich, um Ablagerungen zu vermeiden.

### 7. Fehlersuche

- Problem: Das Lid passt nicht richtig auf den Behälter.
  - Lösung: Überprüfen Sie die Größe des Behälters und stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Lid verwenden.
- Problem: Schäden am Lid.
  - Lösung: Bruch oder Dellen erfordern den Austausch des Produkts.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das GN-Lid gemäß den örtlichen Vorschriften für Edelstahlrecycling. Achtung: Mischen Sie es nicht mit regulärem Müll.

### 9. Kontakt

Bei weiteren Fragen oder Anliegen kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefonnummer: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für das GN-Lid 2/4 entschieden haben!

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor GGM Gastro GN-lid 2/4 met lepelopening (GDY24L)

## 1. Algemeen Informatie

Bedankt voor de aankoop van de GGM Gastro GN-lid 2/4 met lepelopening. Dit product is ontworpen voor professioneel gebruik in keukens en is ideaal voor het veilig dekken van voedsel in gastronom bakken. Het biedt een praktische oplossing voor opslag en presentatie.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Zorg ervoor dat het product op een vlakke en stabiele ondergrond staat tijdens gebruik.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen die het materiaal kunnen beschadigen.
- Behandel het product met zorg om breuk of schade te voorkomen.
- Dit product is niet geschikt voor gebruik in de magnetron of oven.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen wanneer het niet in gebruik is.
- Controleer regelmatig op slijtage of beschadigingen en vervang indien nodig.

## 3. Productspecificaties

- Materiaal: Kunststof
- Kleur: Transparant
- Afmetingen: 265 x 162 mm
- Geschikt voor: GN bakken 2/4
- Temperatuurbestendigheid: -40°C tot +90°C

## 4. Installatie en Ingebruikname

- Verwijder de GN-lid uit de verpakking en controleer op eventuele beschadigingen.
- Plaats het GN-lid voorzichtig op de gastronom bak. Zorg ervoor dat het goed aansluit en stevig op zijn plaats zit.
- Controleer of de lepelopening correct gepositioneerd is voor gemakkelijke toegang tot de inhoud.
- Voordat u voedsel plaatst, zorg ervoor dat de bak en het deksel schoon en droog zijn.

## 5. Bediening

- Het GN-lid kan eenvoudig worden verwijderd en teruggeplaatst voor toegang tot de inhoud van de bak.
- Gebruik de lepelopening om gemakkelijk een lepel of opscheplepel in de bak te plaatsen zonder het deksel volledig te verwijderen.
- Controleer altijd dat het deksel goed aansluit om de versheid van het voedsel te waarborgen.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Reinig het GN-lid na elk gebruik met warm zeepwater en een zachte spons.
- Vermijd agressieve schoonmaakmiddelen en schuurmiddelen om krassen te voorkomen.
- Het GN-lid is vaatwasserbestendig, maar het wordt aanbevolen om handmatig te reinigen voor een langere levensduur.
- Controleer regelmatig op slijtage en reinig de lepelopening om ophoping van voedsel te voorkomen.

## 7. Problemen Oplossen

- Probleem: GN-lid sluit niet goed  
Oplossing: Controleer of er vuil of voedselresten op de randen van de bak zitten die een goede afsluiting kunnen belemmeren.
- Probleem: Schade aan het deksel  
Oplossing: Vervang het deksel indien er significante schade of slijtage zichtbaar is.
- Probleem: Slechte geur of vlekken  
Oplossing: Laat het GN-lid weken in een oplossing van warm water en baking soda om geuren te verwijderen.

## 8. Afvoer

- Dit product kan niet met het reguliere huisvuil worden afgevoerd.
- Neem contact op met uw lokale afvalbeheer voor informatie over het recyclen of afvoeren van kunststof producten.
- Zorg ervoor dat het product op de juiste manier wordt afgevoerd om schade aan het milieu te voorkomen.

## 9. Contact

Voor vragen of meer informatie, neem contact met ons op:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa GN 2/4 con Agujero para Cucharón

## 1. Información General

Este manual contiene información importante sobre la Tapa GN 2/4 con Agujero para Cucharón, diseñada para adaptarse a contenedores gastronómicos de tamaño 2/4. Se recomienda leer este manual detenidamente antes de utilizar el producto.

## 2. Información de Seguridad

- Advertencias Generales:
  - Este producto es únicamente para uso profesional en cocinas comerciales.
  - Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- Riesgos de Quemaduras:
  - Evite el contacto con superficies calientes durante el uso.
  - Use guantes de protección al manipular la tapa caliente.
- Uso Apropriado:
  - No utilice la tapa para fines distintos a los indicados.
  - Evite la exposición a productos químicos corrosivos.
- Inspección:
  - Revise el producto regularmente en busca de daños. No use si está dañado.

## 3. Descripción y Especificaciones del Producto

- Material: Acero inoxidable
- Dimensiones: 265 x 325 mm
- Características: Agujero para cucharón
- Uso: Compatible con bandejas gastronómicas 2/4

## 4. Instalación y Configuración

- Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y seca.
- Coloque la tapa sobre la bandeja gastronómica correspondiente de manera que se ajuste cómodamente.
- Verifique que el agujero para cucharón esté alineado con la apertura de la bandeja para facilitar el acceso a los alimentos.
- Presione suavemente para asegurar un ajuste adecuado.

## 5. Operación

- Coloque alimentos en la bandeja gastronómica y cubra con la tapa para conservar la temperatura y prevenir la contaminación.
- Utilice el agujero para cucharón para servir los alimentos sin necesidad de quitar la tapa.
- Asegúrese de que la tapa esté siempre bien colocada cuando no se esté sirviendo.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpie la tapa después de cada uso con agua tibia y jabón suave.
- Evite el uso de limpiadores abrasivos que puedan dañar el acabado de acero inoxidable.
- Asegúrese de secar la tapa completamente antes de guardarla.

## 7. Solución de Problemas

- La tapa no se ajusta correctamente: Asegúrese de que está colocando la tapa en la bandeja adecuada y que no hay obstrucciones.
- Dificultad para limpiar: Utilice detergentes suaves y una esponja no abrasiva para facilitar la limpieza.

## 8. Eliminación

- Este producto se puede reciclar. Asegúrese de desechar el producto de acuerdo con las regulaciones locales de gestión de residuos.
- No lo deseche en la basura convencional.

## 9. Contacto

Para más información, asistencia o consultas, comuníquese con nosotros:

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit

### 1. Informations Générales

Le GN Lid 2/4 avec trou pour cuillère (GDY24L) est conçu pour les professionnels de la gastronomie. Ce couvercle universel s'adapte parfaitement aux bacs GN, permettant une conservation optimale des aliments tout en offrant une utilisation pratique grâce à son trou pour cuillère.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation Précautions: Ne pas utiliser le couvercle à des températures supérieures à celles spécifiées dans les instructions.

- Surveillance: Ne laissez jamais le couvercle sans surveillance lorsqu'il est en usage.

- Enfants: Tenir hors de la portée des enfants pour éviter tout accident.

- Matériaux: Vérifiez que le couvercle n'est pas endommagé avant utilisation pour prévenir tout risque de contamination alimentaire.

- Nettoyage: Ne pas utiliser de produits abrasifs ou de nettoyeurs à haute pression qui pourraient endommager le couvercle.

### 3. Vue d'Ensemble du Produit et Spécifications

- Modèle: GDY24L

- Type: Couverture GN

- Dimensions: 53 × 32,5 × 15 cm

- Matériau: Polypropylène

- Résistance à la température: De -40°C à +100°C

- Inclus: Trou pour cuillère

### 4. Installation et Configuration

1. Déballage: Retirez le couvercle de son emballage et vérifiez qu'il n'est pas endommagé.

2. Positionnement: Placez le couvercle sur le bac GN compatible, en veillant à ce qu'il repose uniformément.

3. Utilisation du trou pour cuillère: Assurez-vous que le trou pour cuillère est orienté de manière à faciliter l'accès aux aliments à l'intérieur du bac.

### 5. Fonctionnement

Le couvercle est conçu pour s'adapter sur des bacs GN standard. Une fois installé, servez les aliments à travers l'ouverture prévue, ce qui permet de maintenir la chaleur et la fraîcheur.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Lavage: Nettoyez le couvercle avec de l'eau chaude savonneuse.

- Séchage: Essuyez avec un chiffon doux ou laissez sécher à l'air libre.

- Stockage: Rangez le couvercle dans un endroit propre et sec lorsque vous ne l'utilisez pas.

### 7. Dépannage

- Problème: Le couvercle ne s'adapte pas correctement.

- Solution: Vérifiez la taille et la forme de votre bac GN pour assurer la compatibilité.

- Problème: Difficulté à nettoyer le couvercle.

- Solution: Assurez-vous d'utiliser des produits de nettoyage non abrasifs.

### 8. Élimination

Éliminez le couvercle conformément aux règlements locaux sur les déchets plastiques. Ne pas jeter dans l'environnement et suivez les procédures de recyclage appropriées.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

- Téléphone : 0800 7000 220

- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Coperchio GN 2/4 con Foro per Cucchiaino

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il nostro Coperchio GN 2/4 con Foro per Cucchiaino. Questo prodotto è progettato per integrarsi perfettamente con i contenitori GN 2/4, offrendo una soluzione efficiente e pratica per la conservazione e il servizio di cibi caldi e freddi.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare solo per applicazioni domestiche o commerciali designate.
- Non esporre a fonti di calore diretto.
- Non utilizzare utensili affilati o appuntiti che possano danneggiare il coperchio.
- Tenere lontano dai bambini.
- Lavare accuratamente prima del primo utilizzo.
- Non utilizzare in forno o microonde.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Materiale: Polipropilene
- Dimensioni: GN 2/4
- Design: Con foro per cucchiaino
- Resistente a temperature da -40°C a + 100°C
- Lavabile in lavastoviglie

## 4. Installazione e Configurazione

- Assicurarsi di avere a disposizione un contenitore GN 2/4.
- Posizionare il coperchio sopra il contenitore, allineando gli angoli per garantire una chiusura ermetica.
- Assicurarsi che il foro per il cucchiaino sia orientato nella direzione desiderata.

## 5. Funzionamento

- Una volta installato, il coperchio mantiene la temperatura degli alimenti e protegge da contaminazioni esterne.
- Utilizzare il foro per rimuovere o servire gli alimenti con un cucchiaino in modo pratico.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Lavare a mano con acqua e sapone o in lavastoviglie.
- Evitare l'uso di spugne abrasive che potrebbero graffiare la superficie.
- Asciugare completamente prima di riporre.
- Controllare regolarmente il coperchio per eventuali segni di usura o danni.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il coperchio non si adatta correttamente, assicurarsi che non ci siano detriti sul bordo del contenitore.
- In caso di crepe o danni, sostituire il coperchio per garantire la sicurezza.

## 8. Smaltimento

- Non gettare il prodotto nell'ambiente.
- Il coperchio è riciclabile. Smaltirlo secondo le normative locali sul riciclo della plastica.

## 9. Contatto

Per domande o assistenza, contattaci:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania